



## Zmluva o poskytovaní vysielacieho času

uzatvorená podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Objednávateľ: **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**  
Mierová 19  
827 15 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Tomáš Malatinský, MBA, minister  
IČO: 686832  
DIČ: 2021056818  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava  
Číslo účtu: 7000061569/8180

(ďalej ako „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ: **Media RTVS, s.r.o.**  
Mýtna 1  
817 55 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Martin Hauptvogel, konateľ  
IČO: 35 967 871  
DIČ: 2022100817  
IČ DPH: SK 2022100817  
Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.  
Číslo účtu: 2626106711/1100

(ďalej ako „poskytovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

## Preambula

Objednávateľ ako Riadiaci orgán (ďalej iba „RO“) pre Operačný program Konkurencieschopnosť a hospodársky rast (ďalej iba „OP KaHR“) je v zmysle článku 69 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje Nariadenie (ES) č. 1260/1999, zodpovedný za zabezpečenie publicity o operačnom programe s cieľom zdôrazniť úlohu Spoločenstva a zabezpečiť transparentnosť pomoci z fondov.

Poskytovateľ je na základe Komisionárskej zmluvy uzatvorenej medzi ním a Rozhlasom a televíziou Slovenska výhradným subjektom na uzatváranie zmlúv,

ktorých predmetom je vysielanie mediálnej komerčnej komunikácie v programových službách SRO, na všetkých okruhoch STV vo všetkých, aj keď v súčasnosti neznámych formách technického šírenia. Rovnako je výhradným subjektom na uzatváranie zmlúv, ktorých predmetom je umiestňovanie mediálnej komerčnej komunikácie na internetových stránkach [www.rozhlas.sk](http://www.rozhlas.sk) a [www.stv.sk](http://www.stv.sk) a ich podstránkach.

Rozhlas a televízia Slovenska (ďalej aj ako „RTVS“) zabezpečuje vysielanie televíznej programovej služby v zmysle zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o vysielaní a retransmisii“) ako vysielateľ zriadený zákonom č. 532/2010 Z.z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

## Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy (ďalej aj „zmluva“) je záväzok poskytovateľa zabezpečiť pre objednávateľa vysielací čas vo vysielaní RTVS, v rámci vysielania televíznych programových služieb na Jednotke Slovenskej televízie, a to na účely odvysielania 3 (slovom: troch) modifikácií 30-sekundových propagačných spotov o OP KaHR a vyhlásených výzvach dodaných objednávateľom (ďalej len „propagačné spoty“) poskytovateľovi v počte špecifikovanom v mesačnom vysielacom pláne a záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi za zabezpečenie poskytnutia vysielacieho času a odvysielanie propagačných spotov cenu dohodnutú podľa článku V. zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je povinný po dobu trvania zmluvy zabezpečiť pre objednávateľa v rámci vysielania televíznej programovej služby RTVS vysielací čas v čase, spôsobom a v rozsahu uvedenom v odseku 4 tohto článku a odvysielanie propagačných spotov dodaných objednávateľom.
3. Za účelom zabezpečenia záväzku podľa odseku 2 tohto článku vyhotoví poskytovateľ mesačný vysielací plán rozpracovaný do týždňových cyklov, a to na základe požiadaviek objednávateľa. Mesačný vysielací plán bude obsahovať presné určenie času, spôsobu a rozsahu vysielania jednotlivých propagačných spotov, počet odvysielaní každého propagačného spotu, jednotkové ceny, určenie celkového počtu propagačných spotov, ktoré sú plánované na odvysielanie v rámci týždňových cyklov a celkovú cenu za vysielanie. Poskytovateľ predloží mesačný vysielací plán objednávateľovi na odsúhlasenie najneskôr 5 dní pred začatím vysielania predmetu podľa odseku 1 tohto článku.
4. Zmluvné strany sa dohodli, na orientačnom pláne propagačných spotov a cene vysielania, v štruktúre uvedenej v tomto odseku:

Týždeň/Dátum/Mesiac	Počet spotov	Celková mediálna hodnota	Strategický bonus v % (hodnota bonusu v EUR)	Celková čistá cena bez DPH

1.týždeň 10.12.-16.12.2012	Vysielanie 1. modifikácie TV spotu 2x denne v prime time vysielaní	13.120 Eur	35%	8.528 Eur
2.týždeň 7.1.-13.1.2013	Vysielanie 2. modifikácie TV spotu 2x denne v prime time vysielaní	20.500 Eur	35%	13.325 Eur
3.týždeň 14.1.-20.1.2013	Vysielanie 3. modifikácie TV spotu 2x denne v prime time vysielaní	20.100 Eur	35%	13.065 Eur

## Článok II. Povinnosti poskytovateľa

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť dodržiavanie vysielacích časov a celkovej čistej ceny bez DPH vysielania propagačných spotov uvedené v objednávateľom odsúhlasenom mesačnom vysielacom pláne a zabezpečovať vysielanie propagačných spotov dodaných objednávateľom v súlade s Európskymi dohovormi o prístupe verejnosti k informáciám, v súlade so zákonom o vysielaní a retransmisii a zákonom č. 147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov za podmienok, že obsah objednávateľom dodaných propagačných spotov bude v súlade s vyššie uvedenými právnymi predpismi.
2. Poskytovateľ určí osobu za účelom zabezpečenia prevzatia propagačných spotov od objednávateľa a súčasne oznámi objednávateľovi do 3 (troch) pracovných dní od uzavretia zmluvy potrebné kontaktné údaje tejto osoby.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je povinný predložiť objednávateľovi prehľad o počte odvysielaných propagačných spotov v rámci mesiaca, ktorý bude tvoriť podklad pre vyúčtovanie dohodnutej ceny, a to prostredníctvom akceptačného protokolu podľa článku IV. zmluvy, a to v termíne do 5 dní po uplynutí mesiaca, v ktorom boli propagačné spoty odvysielané.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť archivovanie odvysielaných propagačných spotov objednávateľa na záznamovom médiu, a to najviac po dobu šesť mesiacov od ukončenia vysielania predmetu zmluvy podľa článku I. odsek 1 zmluvy.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť odvysielanie propagačných spotov objednávateľa v náhradnom termíne, v prípade ak neboli odvysielané všetky propagačné spoty v čase, spôsobom a v rozsahu určenom v mesačnom vysielacom pláne, a to v rovnako hodnotnom vysielacom čase, takým spôsobom a v takom rozsahu, aby boli dodržané všetky podmienky mesačného vysielacieho plánu.

### **Článok III. Povinnosti objednávateľa**

1. Objednávateľ sa zaväzuje poveriť osobu, ktorá ho bude zastupovať a poskytovať potrebnú súčinnosť poskytovateľovi v súvislosti s plnením tejto zmluvy. Objednávateľ vyhlasuje, že údaje o tejto kontaktnej osobe oznámi poskytovateľovi najneskôr v lehote do 3 (troch) pracovných dní od uzavretia zmluvy.
2. Objednávateľ sa v zmysle zmluvy a schváleného mesačného vysielacieho plánu zaväzuje dodať poskytovateľovi propagačné spoty, ktoré majú byť predmetom vysielania, v termíne najneskôr 4 (štyri) dni pred dňom, v ktorom majú byť propagačné spoty prvýkrát odvysielané. Objednávateľ dodá propagačné spoty na nosiči BetaCAM SP (digitál), DVCam, formát záznamu musí byť v rozlíšení SD a video formát 16:9. Nosič aj obal musia byť označené identifikačnými štítkami, minimálny rozsah údajov na štítkoch je:
  - názov organizácie, ktorá program vyrobila,
  - názov programu (vrátane čísla, podtitulu),
  - začiatok a koniec programu v LTC,
  - zvuk: (mono, stereo, dvojkanál),
  - autorskoprávne náležitosti.
3. Objednávateľ je ďalej povinný, spolu s povinnosťami podľa odseku 2 tohto článku, predložiť poskytovateľovi sprievodnú dokumentáciu v zmysle predpisov Slovenského ochranného zväzu autorského pre práva k hudobným dielam (SOZA).

### **Článok IV. Čas plnenia a spôsob odovzdania plnenia**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že zabezpečí začatie odvysielania propagačných spotov objednávateľa v termíne do 5 (piatich) dní po odsúhlasení mesačného vysielacieho plánu objednávateľa podľa článku I. odseku 3 zmluvy alebo v termíne určenom objednávateľom, pričom vysielanie propagačných spotov bude ukončené v termíne, kedy bude zabezpečené odvysielanie propagačných spotov v súlade s mesačným vysielacím plánom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odovzdanie a prevzatie plnenia podľa zmluvy sa uskutoční prostredníctvom akceptačného protokolu, pričom:
  - a) poskytovateľ je povinný odovzdať objednávateľovi v zmysle článku II. odsek 3 zmluvy prehľad o odvysielaných propagačných spotoch v čase, spôsobom a v rozsahu dohodnutom v zmluve, t.j. podľa objednávateľom odsúhlaseného mesačného vysielacieho plánu,
  - b) objednávateľ je povinný od poskytovateľa prevziať dokumentáciu uvedenú v písm. a) tohto bodu zmluvy, ak odvysielanie propagačných spotov bolo uskutočnené podľa mesačného vysielacieho plánu, resp. boli odvysielané v náhradnom termíne podľa článku II. odsek 5 zmluvy.
3. Odovzdanie a prevzatie plnenia podľa odseku 1 tohto článku sa uskutoční po odvysielaní posledného propagačného spotu mesačného vysielacieho plánu, a to formou písomného akceptačného protokolu, schváleného a podpísaného oprávnenými osobami poskytovateľa a objednávateľa.
4. Poskytovateľ odovzdá objednávateľovi aj dokumentáciu preukazujúcu

odvysielanie propagačných spotov podľa podmienok zmluvy v zmysle článku II. ods. 4 zmluvy.

5. V prípade, ak plnenie zmluvy poskytovateľom nezodpovedá podmienkam dohodnutým v zmluve, objednávateľ je oprávnený takéto plnenie odmietnuť a postupovať podľa článku VI. odseku 2 zmluvy.
6. Podpísanie akceptačného protokolu oboma zmluvnými stranami bude znamenať, že povinnosť poskytovateľa zabezpečiť odvysielanie propagačných spotov vo vysielaní RTVS bola splnená riadne a včas a poskytovateľovi vzniká právo predložiť objednávateľovi faktúru podľa podmienok ustanovených v článku V. zmluvy.

## **Článok V. Cena a platobné podmienky**

1. V zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky č. 87/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov bola zmluvnými stranami dohodnutá cena za zabezpečenie odvysielania (a odvysielanie) propagačných spotov poskytovateľom ako zmluvná vo výške **34.918,00 EUR** bez DPH, t.j. **41.901,60 EUR** s DPH, pričom táto suma predstavuje celkovú a konečnú zmluvnú cenu určenú pre poskytovateľa za zabezpečenie odvysielania **42** propagačných spotov objednávateľa vo vysielaní RTVS podľa tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za jednotlivé týždne bude účtovaná mesačne, na základe mesačného vysielacieho plánu, a to vo výške ceny za obdobie vysielania, ktoré je predmetom odovzdania a prevzatia podľa článku IV. zmluvy. Dňom podpisu akceptačného protokolu objednávateľom podľa článku IV. zmluvy vzniká poskytovateľovi právo vyfakturovať objednávateľovi zmluvnú cenu za obdobie vysielania podľa predchádzajúcej vety.
3. Faktúra bude splatná do 50 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Faktúru je nevyhnutné zasielať doporučené v obálke označenej slovom „FAKTÚRA“. Zároveň poskytovateľ berie na vedomie, že lehota splatnosti faktúry sa môže predĺžiť z dôvodov vzniknutých v súvislosti so zdrojom financovania<sup>1</sup> predmetnej zmluvy.
4. Faktúra poskytovateľa musí spĺňať náležitosti účtovného dokladu podľa ustanovenia § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a daňového dokladu podľa ustanovenia § 71 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Za správne vyhotovenie faktúry zodpovedá v plnom rozsahu zhotoviteľ.
5. Faktúra bude preplatená výhradne prevodným príkazom na bankový účet poskytovateľa. Súčasťou faktúry bude aj písomný akceptačný protokol podpísaný zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán (stačí kópia).
6. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra poskytovateľa bude obsahovať nasledujúce náležitosti:
  - názov a sídlo objednávateľa a názov a sídlo poskytovateľa,
  - označenie faktúry a jej číslo,
  - registračné číslo zmluvy,

---

<sup>1</sup> Zdroj financovania v rámci Opatrenia 4.1 - Technická pomoc OP KaHR

- predmet plnenia a dni splnenia,
  - dátum odoslania a lehota splatnosti faktúry,
  - zmluvná cena, označenie banky a číslo účtu poskytovateľa,
  - prílohy požadované objednávateľom, podpis oprávnenej osoby a odtlačok pečiatky poskytovateľa,
  - celková fakturovaná suma a náležitosti pre účely uplatňovania DPH podľa platných právnych predpisov.
7. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v odseku 6 tohto článku, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru poskytovateľovi do 5 dní od riadneho doručenia a požiadať o jej opravu príp. doplnenie chýbajúcich náležitostí. Plynutie lehoty splatnosti sa v tomto prípade preruší a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí dohodnutú cenu vždy na základe predloženej faktúry podľa odseku 2 tohto článku, v lehote jej splatnosti podľa odseku 3 tohto článku, pričom celková suma vyplatená objednávateľom podľa jednotlivých faktúr nepresiahne sumu podľa odseku 1 tohto článku.

## **Článok VI. Zánik zmluvy**

1. Zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená alebo odstúpením od zmluvy niektorej zo zmluvných strán.
2. V prípade, ak poskytovateľ nesplní niektorú zo svojich povinností podľa zmluvy, bude sa to považovať na účely tejto zmluvy za jej podstatné porušenie, na základe čoho je objednávateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť. V prípade, ak objednávateľ neuhradí poskytovateľovi cenu za predmet zmluvy v lehote splatnosti faktúry podľa ustanovení článku V. zmluvy, bude sa to považovať za podstatné porušenie zmluvy, na základe čoho je poskytovateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť.
3. Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane. Po tejto dobe nemožno účinky odstúpenia od zmluvy odvolať alebo meniť bez súhlasu druhej zmluvnej strany.
4. Odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté nároky na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy.

## **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.05.2013.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluva je vyhotovená v 6 (šiestich) rovnopisoch, z ktorých pre objednávateľa sú určené 4 (štyri) rovnopisy a pre poskytovateľa 2 (dva) rovnopisy.

4. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými a očíslovanými dodatkami schválenými a podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
5. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich. Zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, zástupcovia oboch zmluvných strán sú oprávnení uzavrieť túto zmluvu v mene zmluvnej strany, ktorú zastupujú a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
7. Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy je Príloha č. 1: Akceptačný protokol.

Za objednávateľa :

Za poskytovateľa:

.....  
Ing. Tomáš Malatinský, MBA  
minister

.....  
Ing. Martin Hauptvogel  
konateľ

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

**Príloha číslo 1:**

**AKCEPTAČNÝ PROTOKOL**

**Zmluvné strany:**

Ministerstvo hospodárstva SR, Mierová 19, 827 15 Bratislava (objednávateľ)

a

Media RTVS, s.r.o. (poskytovateľ)

**Zmluva číslo:** 331/2012-4220-4130

**Dokladovanie plnenia zmluvy**

Zmluvné strany v zmysle článku IV. vyššie uvedenej zmluvy potvrdzujú, že predmet Zmluvy o poskytovaní vysielacieho času za obdobie ..... (mesiac/rok) bol splnený riadne podľa podmienok zmluvy, čo je zdokumentované prehľadom o počte odvysielaných propagačných spotov, ktorý je v súlade s výpisom umiestnenia spotov TV ..... (mesačným vysielacím plánom).

**Príloha:**

Prehľad o počte odvysielaných propagačných spotov (č. II odsek 3 zmluvy) za obdobie .....(mesiac/rok).

Dokumentácia preukazujúca odvysielanie propagačných spotov podľa podmienok zmluvy v zmysle článku II. ods. 4 zmluvy

Za Ministerstvo hospodárstva SR

.....

Za poskytovateľa

.....